

LISTA DE PARTICIPANTES

LISTA DE PARTICIPANTES

PRESIDENTE

Dr Rennie Holt
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California, USA

ARGENTINA

Representante:

Dr. Enrique R. Marschoff
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Representantes suplentes:

Dr. Esteban Barrera-Oro
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Ministro Ariel R. Mansi
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

Asesores:

Dr. Otto Wöhler
Instituto Nacional de Investigación
y Desarrollo Pesquero
Mar del Plata

Dr. Leszek Bruno Prenski
Cámara de Armadores Pesqueros Congeladores
de la Argentina
Buenos Aires

AUSTRALIA

Representante:

Dr Andrew Constable
Australian Antarctic Division
Department of Environment and Heritage
Tasmania

Representantes suplentes:

Dr Stephen Nicol
Australian Antarctic Division
Department of Environment and Heritage
Tasmania

Ms Viki O'Brien
Australian Fisheries Management Authority
Canberra

Dr Anthony Press
Australian Antarctic Division
Department of Environment and Heritage
Tasmania

Dr Colin Southwell
Australian Antarctic Division
Department of Environment and Heritage
Tasmania

Mr Dick Williams
Australian Antarctic Division
Department of Environment and Heritage
Tasmania

Asesores:

Mr Steve Campbell
Australian Antarctic Division
Department of Environment and Heritage
Tasmania

Ms Sarah Chapman
Australian Antarctic Division
Department of Environment and Heritage
Tasmania

Dr Campbell Davies
Australian Antarctic Division
Department of Environment and Heritage
Tasmania

Mr John Davis
Australian Fisheries Management Authority
Canberra

Mr Nicholas Edgerton
Australian Antarctic Division
Department of Environment and Heritage
Tasmania

Mr Ben Galbraith
Representative of State and Territory Government
Antarctic Tasmania
Department of Economic Development
Tasmania

Mr Justin Gilligan
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
Canberra

Ms Gillian Slocum
Australian Antarctic Division
Department of Environment and Heritage
Tasmania

Ms Sachi Wimmer
Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
Canberra

Mr Alistair Graham
Representative of Conservation Organisations
Tasmania

Mr Les Scott
Representative of Australian Fishing Industry
East Devonport

BÉLGICA

Representante: Mr Daan Delbare
Department of Sea Fisheries
Oostende

BRASIL

Representante: Dra. Edith Fanta
Departamento Biologia Celular
Universidade Federal do Paraná
Curitiba

CHILE

Representante: Prof. Carlos Moreno
Instituto de Ecología y Evolución
Universidad Austral de Chile
Valdivia

Representante suplente: Prof. Daniel Torres
Instituto Antártico Chileno
Santiago

Asesor: Sra. Valeria Carvajal
Subsecretaría de Pesca
Ministerio de Economía
Valparaíso

COMUNIDAD EUROPEA

Representante: Dr Volker Siegel
Sea Fisheries Research Institute
Hamburg

FRANCIA

Representante: Prof. Guy Duhamel
Muséum National d'Histoire Naturelle
Paris

Representante suplente: M. Yann Becouarn
Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation,
de la Pêche et des Affaires Rurales
Paris

Asesores: M. Michel Brumeaux
Ministère des Affaires Etrangères
Paris

M. Emmanuel Reuillard
Chargé de mission auprès de l'Administrateur
Supérieur des Terres Australes
et Antarctiques Françaises
La Réunion

M. Michel Trinquier
Ministère des Affaires Etrangères
Paris

ALEMANIA

Representante: Dr Karl-Hermann Kock
Federal Research Centre for Fisheries
Institute of Sea Fisheries
Hamburg

Representante suplente: Mr Hermann Pott
Federal Ministry for Consumer Protection,
Food and Agriculture
Bonn

INDIA

Representante: Mr V. Ravindranathan
Department of Ocean Development
Centre for Marine Living Resources and Ecology
Kochi

ITALIA

Representante: Prof. Gian Carlo Carrada
Department of Zoology
University of Naples Frederico II
Naples

Representante suplente: Dr Marino Vacchi
Museo Nazionale dell'Antartide
University of Genoa
Genoa

Asesor: Prof. Silvano Focardi
Department of Environmental Sciences
University of Siena
Siena

JAPÓN

Representante: Dr Mikio Naganobu
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shizuoka

Representante suplente: Prof. Mitsuo Fukuchi
Center for Antarctic Environment Monitoring
National Institute of Polar Research
Tokyo

Asesores: Mr Katsumasa Miyauchi
International Affairs Division, Fisheries Agency
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
Tokyo

Dr Kenji Taki
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shizuoka

Mr Tetsuo Inoue
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Ryoichi Sagae
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

REPÚBLICA DE COREA

Representante: Dr SungKwon Soh
Office of International Cooperation
Ministry of Maritime Affairs and Fisheries
Seoul

Representantes suplentes: Dr Seok-Gwan Choi
National Fisheries Research
and Development Institute
Busan

Dr Hyoung-Chul Shin
Korea Polar Research Institute
Seoul

Asesor: Mr Doo-sik Oh
Insung Corporation
Seoul

NAMIBIA

Representante: Mr Titus Iilende
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Swakopmund

Representante suplente: Mr Peter Schivute
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Walvis Bay

NUEVA ZELANDIA

Representante: Dr Kevin Sullivan
Ministry of Fisheries
Wellington

Representante suplente: Mr Trevor Hughes
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Asesores: Mr Grant Bryden
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Mr Michael Donoghue
Department of Conservation
Wellington

Ms Alexandra Edgar
Ministry of Fisheries
Wellington

Dr Stuart Hanchet
National Institute of Water
and Atmospheric Research
Nelson

Mr Neville Smith
Ministry of Fisheries
Wellington

Mr Greg Johansson
Industry Representative
Timaru

Mr Grahame Patchell
Industry Representative
Nelson

NORUEGA

Representante: Mr Svein Iversen
Institute of Marine Research
Department of Marine Resources
Bergen

Representante suplente: Ambassador Jan Tore Holvik
Royal Ministry of Foreign Affairs
Oslo

Asesor: Mr Terje Løbach
Directorate of Fisheries
Bergen

POLONIA

Representante: Mr Dariusz M. Chmiel
Consulate General of the Republic of Poland
Sydney

FEDERACIÓN RUSA

Representante: Dr Vyacheslav Sushin
AtlantNIRO
Kaliningrad

Asesores: Mr Vadim Brukhis
'Natzrybresursy'
Moscow

Dr Elena Kuznetsova
VNIRO
Moscow

Dr Alexei Orlov
VNIRO
Moscow

Mr Vladimir Senyukov
PINRO
Murmansk

Mr Nikita Demin
Pelagial Joint Stock Company
Petropavlovsk-Kamchatsky

Mr Alexei Kuzmichev
Pelagial Joint Stock Company
Petropavlovsk-Kamchatsky

SUDÁFRICA

Representante: Ms Theresa Akkers
Marine and Coastal Management
Department of Environmental Affairs and Tourism
Cape Town

Representante suplente: Mr Pheobius Mullins
Marine and Coastal Management
Department of Environmental Affairs and Tourism
Cape Town

Asesores: Mr Marcel Kroese
Marine and Coastal Management
Department of Environmental Affairs and Tourism
Cape Town

Mr Marius Diemont
Marine and Coastal Management
Department of Environmental Affairs and Tourism
Cape Town

Mr Barry Watkins
Marine and Coastal Management
Department of Environmental Affairs and Tourism
Cape Town

Dr Anton Boonzaier
ASOC
Mowbray

Mr Barrie Rose
Irvin and Johnson Ltd.
Cape Town

ESPAÑA

Representante: Sr. Luis López Abellán
Instituto Español de Oceanografía
Centro Oceanográfico de Canarias
Santa Cruz de Tenerife

SUECIA

Representante: Prof. Bo Fernholm
Swedish Museum of Natural History
Stockholm

Representante suplente: Ambassador Greger Widgren
Ministry for Foreign Affairs
Stockholm

UCRANIA

Representante: Dr Leonid Pshenichnov
YugNIRO
Kerch

Representante suplente: Dr Volodymyr Herasymchuk
State Committee for Fisheries of Ukraine
Ministry of Agricultural Policy of Ukraine
Kiev

REINO UNIDO

Representante: Prof. John Beddington
Department of Environmental Science
and Technology
Imperial College
London

Representante suplente: Prof. John Croxall
British Antarctic Survey
Cambridge

Asesores: Dr David Agnew
Renewable Resources Assessment Group
Imperial College
London

Dr Martin Collins
British Antarctic Survey
Cambridge

Dr Inigo Everson
British Antarctic Survey
Cambridge

Dr Geoffrey Kirkwood
Renewable Resources Assessment Group
Imperial College
London

Ms Indrani Lutchman
World Wide Fund for Nature
Godalming

Dr Graeme Parkes
Marine Resources Assessment Group
London

Dr Keith Reid
British Antarctic Survey
Cambridge

ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Representante: Dr Roger Hewitt
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Representante suplente: Dr Polly Penhale
Office of Polar Programs
National Science Foundation
Arlington, Virginia

Asesores: Dr Christopher D. Jones
Southwest Fisheries Science Centre
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Mrs Beth Clark
Springfield, Virginia

Ms Andrea Kavanagh
National Environmental Trust/ASOC
Washington, DC

URUGUAY

Representante: Dr. Hebert Nion
Dirección Nacional de Recursos Acuáticos
Montevideo

Representante suplente: Sr. Alberto T. Lozano
Ministerio de Relaciones Exteriores
Coordinador Técnico de la Comisión
Interministerial de la CCRVMA-Uruguay
Montevideo

Asesores: C/N Aldo Felici
Instituto Antártico Uruguayo
Montevideo

Capt. Julio Lamarthée
Ministerio de Relaciones Exteriores
Comisión Interministerial CCRVMA-Uruguay
Montevideo

Sr. Roberto Puceiro
Ministerio de Relaciones Exteriores
Montevideo

OBSERVADORES – ESTADOS ADHERENTES

CANADÁ Mr Sam Baird
Office of the Special Envoy for Asia-Pacific
Fisheries and Oceans Canada
Vancouver

GRECIA Dr Alexis Pittas
Embassy of Greece
Canberra

PAÍSES BAJOS Dr Erik Jaap Molenaar
Institute of Antarctic and Southern Ocean Studies
University of Tasmania
Tasmania, Australia

PERÚ Mrs Esther Bartra
Tasmania

OBSERVADORES – PARTES NO CONTRATANTES

**REPÚBLICA POPULAR
CHINA** Mr Yan Dong
International Fisheries Corporation
China National Fisheries Corporation
Beijing

Ms Ting Li
Ministry of Foreign Affairs
Beijing

Mr Wenliang Wei
Chinese Arctic and Antarctic Administration
Beijing

Mr Jun Wu
Chinese Arctic and Antarctic Administration
Beijing

Mr Gang Zhao
Bureau of Fisheries
Ministry of Agriculture
Beijing

INDONESIA

Dr Irsan Soemantri Brodjonegoro
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Jakarta

MAURICIO

Mr Ismet Jehangeer
Ministry of Fisheries
Port Louis

SEYCHELLES

Mr Philippe Michaud
Seychelles Fishing Authority
Victoria, Mahé

OBSERVADORES – ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

CEP

Dr Anthony Press
Australian Antarctic Division
Department of Environment and Heritage
Kingston, Australia

UICN

Ms Anita Sancho
TRAFFIC South America
Quito, Ecuador

Ms Anna Willock
TRAFFIC International
Cambridge, UK

IWC

Prof. Bo Fernholm
Swedish Museum of Natural History
Stockholm, Sweden

Dr Karl-Hermann Kock
Federal Research Centre for Fisheries
Institute of Sea Fisheries
Hamburg, Germany

SCAR

Dra. Edith Fanta
Universidade Federal do Paraná
Curitiba, Brazil

OBSERVADORES – ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**ASOC**

Dr Cristian Pérez Muñoz
ASOC Latin America
Santiago, Chile

Mr Mark Stevens
National Environmental Trust
Washington, DC, USA

Dr Rodolfo Werner
ASOC
Madrid, Spain

COLTO

Mr David Carter
Coalition of Legal Toothfish Operators
Wembley, Western Australia

Mr Martin Exel
Austral Fisheries Pty Ltd
Perth, Australia

SECRETARÍA

Secretario Ejecutivo

Denzil Miller

Ciencias/Cumplimiento y Ejecución

Ciencias y cumplimiento
Análisis de los datos de observación científica
Coordinación del cumplimiento
Apoyo al SDC

Eugene Sabourenkov
Eric Appleyard
Natasha Slicer
Jacque Turner

Administración de Datos

Administrador de datos
Entrada de datos

David Ramm
Lydia Millar

Administración y Finanzas

Administrador
Apoyo al área de finanzas
Asuntos generales de oficina

Jim Rossiter
Christina Macha
Rita Mendelson

Comunicaciones

Coordinadora de las comunicaciones
Apoyo al área de publicaciones y sitio web
Coordinadora del equipo español de traducción:
Traductora al español
Traductora al español
Coordinadora del equipo francés de traducción:
Traductora al francés
Traductora al francés
Traductora al francés
Coordinadora del equipo ruso de traducción:
Traductora al ruso
Traductor al ruso

Genevieve Tanner
Doro Forck
Anamaría Merino
Margarita Fernández
Marcia Fernández
Gillian von Bertouch
Bénédicte Graham
Floride Pavlovic
Michèle Roger
Natalia Sokolova
Ludmilla Thornett
Vasily Smirnov

Sitio web y servicios de información

Coordinadora del sitio web y servicios de información
Apoyo a los servicios de información

Rosalie Marazas
Philippa McCulloch

Tecnología de la Información

Coordinador de la tecnología de la información
Experto en la tecnología de la información

Fernando Cariaga
Simon Morgan

Intérpretes

Lucy Barua
Hulus Hulusi
Rosa Kamenev
Roslyn Lacey
Jay Lloyd-Southwell

Ludmila Stern
Philippe Tanguy
Irene Ulman
Emy Watt